

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
In the Name of Allah The All Merciful, The Most Merciful.

طسم

1. Ta Seen Meem

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

2. Those are the signs of the manifest writ.

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ

3. Perhaps you are aggrieving yourself that they will not be faithful.

إِنْ تَشَاءُ نُنزِّلُ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ

4. If We willed, We would descend upon them from the sky a sign, so persist would their necks unto it in acquiescence.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ

5. And arrives not to them does any remembrance from The All Merciful, refreshed, except they are ever from it averting.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

6. For they have truly belied, thus it will arrive to them, the news of what they were ever in it mocking.

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

7. Did they not see Earth, how much We vegetated therein from every gracious pair?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

8. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

9. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

10. And for, cried did your Lord unto Moses thus: "Approach the oppressing people..."

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلَا يَتَّقُونَ

11. "...the people of Pharaoh. Do they venerate not?"

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ

12. He said, "My Lord, assuredly I fear that they will belie me."

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ

13. "And tightens does my chest, and not does my tongue take off, so send for Aaron."

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنْبٌ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ

14. "And for them upon me is guilt, so I fear they will kill me."

قَالَ كَلَّا فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ

15. He said, "Nay! So go, you both, with Our signs; assuredly We are with you, listening."

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

16. "So approach Pharaoh, then say: Assuredly we are the messenger of the Lord of the worlds."

أَنْ أُرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

17. "Thus, send with us the Children of Israel."

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلَيْدًا وَلَيْدًا وَلَيْدًا وَفِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ

18. He said, "Did we not rear you among us as a newborn? And you subsisted among us, from your lifetime, years."

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ

19. "And you did your doing that you did, and you are from the repudiators."

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ

20. He said, "I did it then, and I was from the deviated."

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ

21. "Then I fled from you when I feared you; so bestowed upon me did my Lord judiciousness, and He made me from the messengers."

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ

22. "And this is a favor that you oblige me with, that you enslaved the Children of Israel?"

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ

23. Said Pharaoh, "And what is the Lord of the worlds?"

قَالَ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ

24. He said, "The Lord of the heavens and Earth and what is between them, if you were ever certain."

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ

25. He said to whoever was around him, "Do you not hear!?"

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ

26. He said, "Your Lord, and the Lord of your earlier fathers."

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ

27. He said, "Assuredly your messenger, the one that was sent to you, is insane!"

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ

28. He said, "The Lord of the East and the West and what is between them, if you are ever mindful."

قَالَ لئن اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ

29. He said, "Surely, if you take a god outside of me, I will surely make you from the imprisoned."

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ

30. He said, "Even if I bring to you a manifest thing?"

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

31. He said, "Then bring it, if you are ever from the truthful."

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ

32. So he cast his stick; thus it was a snake, manifest.

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ

33. And he pulled out his hand; thus it was white unto the onlookers.

قَالَ لِلْمَلَآئِكَةِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ

34. He said to the crowd around him, "Assuredly this is a most knowledgeable sorcerer."

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ

35. "He wants to evict you from your land with his sorcery, so what would you order?"

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

36. They said, "Stall him and his brother, and dispatch into the city, massers."

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ

37. "They will bring you every most sorcerous, most knowledgeable (one)."

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ

38. So gathered were the sorcerers to the appointment of a day known.

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ

39. And it was said to the humanity, "Are you gathered?"

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ الْعَالِينَ

40. "Perhaps we will follow the sorcerers if they are ever, them, the conquerors."

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّا لَنَا أَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْعَالِينَ

41. So when came did the sorcerers they said to Pharaoh, "Is there for us surely a reward if we are ever, us, the conquerors?"

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ

42. He said, "Yes, and assuredly you are then surely from the ones drawn near."

قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلقُونَ

43. Said to them did Moses, "Cast whatever you are casting."

فَأَلْقُوا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْعَالِبُونَ

44. So they cast their ropes and their sticks and said, "By the esteem of Pharaoh, assuredly we, surely us, are the conquerors!"

فَألقى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ

45. Then cast did Moses his stick; so there it is, snapping up what they were hoaxing.

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَاحِدِينَ

46. So they were cast, the sorcerers, prostrating.

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

47. They said, "We have faith in the Lord of the worlds.."

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ

48. "...the Lord of Moses and Aaron."

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آدَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ

49. He said, "You have faith for him before I permit you? Assuredly he is your elder, the one who taught you the sorcery, so you shall know.... I will surely sever your hands and your legs from different (sides), and I will surely crucify you all together."

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ

50. They said, "No harm, assuredly we are unto our Lord rotating (back)."

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَايَانَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

51. "Assuredly we covet that forgives for us does our Lord our wrongs, if we are the first of the faithful."

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ

52. And We inspired Moses thus: "Journey by night with My slaves, assuredly you are to be followed."

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ

53. So sent did Pharaoh into the cities, massers.

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ

54. "Assuredly those are surely a little scrap."

وَإِنَّهُمْ لَنَا لِعَائِتُونَ

55. "And assuredly they are unto us enraging."

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ

56. "And we are all together, wary."

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

57. So We evicted them from gardens and springs...

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ

58. ...and treasures and gracious position.

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

59. Thus We bequeathed it (to) the Children of Israel.

فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ

60. So they followed them towards sunrise.

فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرِكُونَ

61. So when the two gatherings descried (each other), said did the companions of Moses, "Assuredly we will surely be in proximity."

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ

62. He said, "Nay! Assuredly with me is my Lord, He will guide me."

فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطُّوْدِ الْعَظِيمِ

63. So then We inspired Moses thus: "Strike with your stick, the sea." So it cleaved, thus each partition was like a grand alp.

وَأَرْزَقْنَا تَمَّ الْآخِرِينَ

64. And We made close thereto the others.

وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَّعَهُ أَجْمَعِينَ

65. And We rescued Moses and whoever was with him, all together.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ

66. Then We drowned the others.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ

67. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

68. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

وَائْتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ

69. And recite upon the the news of Abraham.

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ

70. For, he said to his father and his people, "What do you worship?"

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَنْظِلُ لَهَا عَاكِفِينَ

71. They said, "We worship icons, thus we continue unto them huddling."

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُونَ

72. He said, "Do they hear you when you call?"

أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ يَضُرُّونَ

73. "Or do they benefit you or harm?"

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ

74. They said, "Rather, we found our fathers thus doing."

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

75. He said, "Do you then see what you were ever worshipping?"

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ

76. "You and your fathers of old."

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ

77. "So, assuredly they are enemies to me, except the Lord of the worlds."

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ

78. "The One who created me then He guides me."

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ

79. "And the One, He who feeds me and hydrates me."

وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ

80. "And when I sicken, then He cures me."

وَالَّذِي يُمَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ

81. "And the One who deadens me then vivifies me."

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ

82. "And the One who I covet that He forgives for me, my wrongs (on) the Day of Requitul."

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ

83. "My Lord, bestow upon me judiciousness and append me to the righteous."

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ

84. "And make for me a tongue of truth among the later."

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ

85. "And make me among the heirs of the Garden of Comforts."

وَاعْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الضَّالِّينَ

86. "And forgive my father, assuredly he was ever from the deviated."

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ

87. "And disgrace me not, the day they are dispatched."

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ

88. "The day, benefits not does wealth nor children."

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ

89. "Except whoever approaches Allah with an intact core."

وَأزْلَقَتِ الْجَنَّةَ لِلْمُتَّقِينَ

90. And made close was the Garden to the venerators.

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ

91. And made emerged was Hell to the strayers.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ

92. And said to them is, "Where is what you were ever worshipping..."

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ

93. "...outside of Allah? Do they champion you or champion themselves?"

فَكَذَّبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ

94. So they were tumbled into it, they and the strayers...

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ

95. ...and the troops of Iblis, all together.

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ

96. They said, while they were in it contesting...

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

97. "By Allah, assuredly we were surely in manifest deviation..."

إِذْ نُسَوِّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

98. "...that we equated you with the Lord of the worlds."

وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ

99. "And deviated us did naught but the malefactors."

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ

100. "So not for us are there any intercessors..."

وَلَا صَدِيقَ حَمِيمٍ

101. "...nor any warm comrade."

فَلَوْ أَن لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونَنَّ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

102. "So if for us were another bout, thus we would be from the faithful."

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

103. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

104. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ

105. Belied did the people of Noah, the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

106. For, said to them did their brother Noah, "Do you venerate not?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

107. "Assuredly I am unto you a trustworthy messenger."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

108. "So venerate Allah, and obey me."

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

109. "And I ask you not for it any reward, in fact my reward is but upon the Lord of the worlds."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

110. "So venerate Allah, and obey me."

قَالُوا أَنْوْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ

111. They said, "Us, have faith for you while followed you have the most despised."

قَالَ وَمَا عَلَّمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

112. He said, "And what is my knowledge in what they were ever doing?"

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ

113. "In fact, their account is but upon my Lord, if you are aware."

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ

114. "And not am I to expel the faithful."

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ

115. "In fact, I am but a manifest warner."

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَهَ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ

116. They said, "Surely if you cease not, O Noah, you will surely be from the stoned."

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ

117. He said, "My Lord, assuredly my people belied me."

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

118. "So ingress between me and them an ingression, and rescue me and whoever is with me from the faithful."

فَأُنجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ

119. So We rescued him, and whoever was with him, in the laden watercraft.

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ

120. Then We drowned, afterwards, those remaining.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

121. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

122. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ

123. Belied did 'Aad, the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ

124. For, said to them did their brother Hud, "Do you venerate not?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

125. "Assuredly I am unto you a trustworthy messenger."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

126. "So venerate Allah, and obey me."

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

127. "And I ask you not for it any reward, in fact my reward is but upon the Lord of the worlds."

أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ

128. "Do you build in every upland a sign, dallying?"

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ

129. "And you take to production so you might be eternal."

وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ

130. "And when you assault, you assault as compellers."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

131. "So venerate Allah, and obey me."

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

132. "And venerate the One who extended to you what you know."

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ

133. "He extended to you livestock and children..."

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

134. "...and gardens, and springs."

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

135. "Assuredly I fear for you the torment of a grand day."

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ

136. They said, "It is equal to us whether you exhort or are not from the exhorters."

إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ

137. "Assuredly this is but the temperament of the earlier (ones)."

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ

138. "And not are we to be from the tormented."

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

139. So they belied him, thus We destroyed them. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

140. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

كَذَّبَتْ تَمُودُ الْمُرْسَلِينَ

141. Belied did Thamud, the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ

142. For, said to them did their brother Saleh, "Do you venerate not?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

143. "Assuredly I am unto you a trustworthy messenger."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

144. "So venerate Allah, and obey me."

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

145. "And I ask you not for it any reward, in fact my reward is but upon the Lord of the worlds."

أَتُرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ

146. "Are you to be left in what is right here, secure?"

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ

147. "In gardens and springs..."

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعُهَا هَٰضِمٌ

148. "...and plants and palms of lush emergence?"

وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ

149. "And you carve from the mountains homes, deftly."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

150. "So venerate Allah, and obey me."

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ

151. "And obey not the order of the excessive."

الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ

152. "The ones who corrupt on Earth and they rectify not."

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

153. They said, "Indeed, you are from the ensorcelled."

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بَيِّنَاتٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

154. "And you are naught but a human similar to us; so bring a sign if you are ever from the truthful."

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ

155. He said, "This is a she-camel, for her is a drink and for you is a drink; (each) on a known day."

وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ

156. "And touch her not with ill lest takes you does the torment of a grand day."

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَادِمِينَ

157. So they wounded her, thus they became regretful.

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

158. So took them did the torment; assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

159. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ

160. Belied did the people of Lot, the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ

161. For, said to them did their brother Lot, "Do you venerate not?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

162. "Assuredly I am unto you a trustworthy messenger."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

163. "So venerate Allah, and obey me."

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

164. "And I ask you not for it any reward, in fact my reward is but upon the Lord of the worlds."

أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ

165. "Do you approach the males of the worlds..."

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ

166. "...and leave what created for you did your Lord as your spouses? Rather, you are transgressing people."

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهَ يَا لُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ

167. They said, "Surely if you cease not, O Lot, you will surely be from the evicted."

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ

168. He said, "Assuredly I am unto your deeds from the loathing (ones)."

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ

169. "My Lord, rescue me and my family from what they do."

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ

170. So We rescued him and his family, all together.

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ

171. Except a senile with those left behind.

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ

172. Then We destroyed the others.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءً مَطْرُ الْمُنذَرِينَ

173. And We rained upon them rain, so ill was the rain of the warned.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

174. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

175. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

كَدَّبَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ

176. Belied did the Companions of The Thicket, the messengers.

إِذْ قَالَ لَهُمُ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ

177. For, said to them did Shu'aib, "Do you venerate not?"

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ

178. "Assuredly I am unto you a trustworthy messenger."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

179. "So venerate Allah, and obey me."

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ

180. "And I ask you not for it any reward, in fact my reward is but upon the Lord of the worlds."

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ

181. "Fulfill the measure and be not from those causing loss."

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

182. "And weigh with a straight scale."

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ

183. "And depreciate not for people, their things; and ravage not on Earth, corrupting."

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْحِيَلَةَ الْأُولِينَ

184. "And venerate the One who created you and the earlier entities."

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ

185. They said, "Indeed you are from the ensorcelled."

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَطُنُّكَ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ

186. "And you are naught but a human similar to us; and in fact, we surmise you to be surely from the liars."

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

187. "So drop upon us pieces from the sky, if you are ever from the truthful."

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ

188. He said, "My Lord is most knowledgeable in what you perform."

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ

189. So they belied him, thus took them did the torment of the Day of Shade; assuredly it was ever the torment of a grand day.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ

190. Assuredly in that is a sign, and not were the abundance of them faithful.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

191. And assuredly your Lord is surely He, The Esteemed, The Most Merciful.

وَإِنَّهُ لَنَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ

192. And assuredly it is the descension of the Lord of the worlds.

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ

193. Descended with it did the Trusted Spirit...

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ

194. ...upon your heart for you to be from the warners...

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ

195. ...in a manifest Arabic tongue.

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ

196. And assuredly it is surely in the earlier codices.

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

197. Was it not unto them a sign that knew it did the scholars of the Children of Israel?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ

198. And if We descended it upon some (one) of the non-natives...

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ

199. ...then he read it unto them, they would not ever be in it faithful.

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ

200. Thus, We set it into the cores of the malefactors...

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

201. ...not will they have faith in it until they see the painful torment.

فَيَأْتِيهِمْ بَعْتَةٌ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ

202. So it arrives to them suddenly while they are not aware.

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ

203. So they say, "Are we to be reprieved?"

أَفِعْذَابِنَا يُسْتَعْجَلُونَ

204. So for Our torment are they hastening?

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ

205. So, do you see (how) if We pleased them (for) years...

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ

206. ...then came to them did what they were ever promised...

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمَتَّعُونَ

207. ...enriches them not does that with which they were pleased?

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ

208. And not did We destroy any village except (that) unto it were warners...

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ

209. ...(as) a reminder; and not were We ever oppressors.

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ

210. And descended not with it did the devils.

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَظِيلُونَ

211. And not is it befitting for them, and not are they able.

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعزُولُونَ

212. Assuredly they are from the hearing, surely isolated.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ

213. So call not with Allah another god lest you be from the tormented.

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ

214. And warn your nearest clan.

وَاحْفَظْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

215. And lower your wing to whoever follows you from the faithful.

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنَّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ

216. So if they disobey you, say: "Assuredly I am exonerated from what you perform."

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ

217. And rely upon The Esteemed, The Most Merciful.

الَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ

218. The One who sees you when you rise...

وَتَقَلُّبِكَ فِي السَّاجِدِينَ

219. ...and your rotation among the prostrating (ones).

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

220. Assuredly He is The Most Hearing, The Most Knowledgeable.

هَلْ أَنْبَأُكُمْ عَلَىٰ مَنْ تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ

221. Shall I apprise you (of) upon who the devils descend?

تَنْزَلُ عَلَىٰ كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ

222. They descend upon every wicked hoaxer.

يُلْفُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُرُهُمْ كَاذِبُونَ

223. They cast the hearing and the abundance of them are liars.

وَالشُّعْرَاءَ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ

224. And the poets, follow them do the strayers.

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ

225. Did you not see that in fact they, in every valley, rove?

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ

226. And in fact, they say that which they do not do.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ
ظَلَمُوا أَيَّ مَنقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

227. Except the ones who had faith and performed righteousness, and remembered Allah abundantly, and championed (themselves) after they were oppressed; and they will know, the ones who oppressed, to what recourse they will invert.